



三图志



[晋]陈 寿◎著

| 简体白文本 插图珍藏版 |



新世界出版社
NEW WORLD PRESS



三国志

[晋]陈 寿◎著

| 简体白文本 插图珍藏版 |



新世界出版社
NEW WORLD PRESS

图书在版编目(CIP)数据

三国志 / (西晋) 陈寿著. —北京: 新世界出版社, 2008.10
ISBN 978-7-80228-944-4

I. 三… II. 陈… III. ①中国—古代史—三国时代—纪
传体 IV. K236.042

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 149519 号

三国志

作 者: 陈 寿

责任编辑: 李安民

装帧设计: 亿点印象

出版发行: 新世界出版社

社址: 北京市西城区百万庄大街 24 号 (100037)

总编室电话: +86 10 6899 5424 6832 6679(传真)

发行部电话: +86 10 6899 5968 6899 8705(传真)

本社中文网址: <http://www.nwp.cn>

本社英文网址: <http://www.newworld-press.com>

本社电子信箱: nwpcn@public.bta.net.cn

版权部电子信箱: frank@nwp.com.cn

版权部电话: +86 10 6899 6306

印刷: 三河市汇鑫印务有限公司

经销: 新华书店

开本: 787×1092 1/16

字数: 500 千字 印张: 31.25

版次: 2008 年 10 月第 1 版 2008 年 10 月北京第 1 次印刷

书号: 978-7-80228-944-4

定价: 49.80 元

新世界版图书 版权所有 侵权必究
新世界版图书 印装错误可随时退换

出版说明

本书为西晋陈寿著《三国志》的白文本。

三国是指东汉后魏、蜀、吴三国并立时期。起于公元 220 年曹丕代东汉自立，讫于公元 280 年三国归晋，约 60 余年。时间虽不长，但这段历史，成就了中国文史界两部非凡的著作，一是明人罗贯中所写的文学名著《三国演义》，一为西晋陈寿所撰史学名著《三国志》。

《三国演义》一书，其基本素材大多出自《三国志》而加以演义。罗贯中会穿插、善编造，精于描写、刻画人物，擅渲染场景，使《三国演义》成为中国古典小说四大名著之一，为广大读者所喜爱。《三国演义》虽以历史为题材，但它毕竟不是史书而是文学作品，许多方面为了追求戏剧性效果和个人好恶，使其与正史多有不符之处：如对曹操的丑化，对刘备和诸葛亮的神化等等。故鲁迅先生曾有“欲显刘备之长厚而似伪，状诸葛之多智而近妖”之论。因而，要真正了解这段历史，还得读《三国志》。

《三国志》作者陈寿，字承祚，巴西安汉（今四川南充）人。少时好学，有志于史事，对《尚书》、《春秋》、《史记》、《汉书》等有深入的研究。师事同郡学者谯周，在蜀汉和西晋都曾担任官职。280 年，西晋代魏，陈寿当时 48 岁，开始撰写《三国志》。

在陈寿之前，就有人对三国这段历史进行整理研究，并撰有多部史书，如魏国有王沈《魏书》、鱼豢《魏略》，吴国有韦昭《吴书》，但《三国志》一出，其他三国诸史尽废。《三国志》在史料、创例、文笔等方面均有超越，因之脱颖而出，位列二十四史。与《史记》、《汉书》、《后汉书》并称前四史，为习史者必读之作品。

《三国志》为纪传体国别史，详细记载了三国 60 余年历史。全书 65 卷，《魏书》30 卷，《蜀书》15 卷，《吴书》20 卷。陈寿写作《三国志》时，在晋朝任职，晋承魏而来，所以《三国志》尊魏为正统。为曹操写了本纪，为刘备、孙权所作却是《先主传》、《吴主传》，只有传，没有纪。

本书标点以中华书局版为基础，并参照台湾王静芝主持之《白话三国志》（本社 2007 年版）。

为阅读方便，全书选配了若干与内容相关的插图。不当之处，肯请读者不吝赐教。

新世界出版社

2008 年 9 月

目 录

卷一 魏书一	1	张邈	57
武帝操	1	陈登	60
卷二 魏书二	18	臧洪	60
文帝丕	18	陈容	62
卷三 魏书三	23	卷八 魏书八	63
明帝睿	23	公孙瓒	63
卷四 魏书四 三少帝	29	陶谦	65
齐王芳	29	张杨	65
高贵乡公髦	32	公孙度	66
陈留王奂	38	子康	66
卷五 魏书五 后妃	42	康弟恭	66
武宣卞皇后	42	康子渊	67
文昭甄皇后	43	张燕	67
文德郭皇后	44	张绣	67
明悼毛皇后	45	张鲁	68
明元郭皇后	46	卷九 魏书九	69
卷六 魏书六	47	夏侯惇	69
董卓	47	韩浩	69
李傕	48	史涣	70
郭汜	48	夏侯渊	70
袁绍	50	曹仁	72
子谭	52	弟纯	73
子尚	53	曹洪	73
袁术	54	曹休	74
刘表	55	子肇	75
卷七 魏书七	57	曹真	75
吕布	57	子爽	76
		羲	76
		训	76

何晏	76	鲍勋	103
邓颺	76	司马芝	104
丁谧	76	子岐	106
毕轨	76	卷十三 魏书十三	107
李胜	76	钟繇	107
桓范	77	子毓	109
夏侯尚	78	华歆	109
子玄	78	王朗	111
卷十 魏书十	82	子肃	113
荀彧	82	孙叔然	115
子恽	85	卷十四 魏书十四	116
孙彪	85	程昱	116
孙震	85	孙晓	118
荀攸	85	郭嘉	118
贾诩	87	董昭	120
卷十一 魏书十一	90	刘晔	122
袁涣	90	蒋济	125
张范	91	刘放	127
弟承	91	孙资	127
凉茂	92	卷十五 魏书十五	129
国渊	92	刘馥	129
田畴	92	司马朗	130
王脩	94	梁习	131
邴原	95	张既	131
管宁	95	温恢	133
王烈	96	贾逵	133
张珩	97	卷十六 魏书十六	136
胡昭	97	任峻	136
卷十二 魏书十二	99	苏则	136
崔琰	99	杜畿	137
毛玠	100	子恕	139
徐奕	101	郑浑	142
何夔	102	仓慈	143
邢颙	103		

卷十七 魏书十七144

张辽	144
乐进	146
于禁	147
张郃	148
徐晃	149
朱灵	151

卷十八 魏书十八152

李典	152
李通	153
臧霸	153
孙观	153
文聘	154
吕虔	155
许褚	155
典韦	156
庞德	157
庞涓	158
母娥	159
阎温	159
张恭	159
恭子就	159

卷十九 魏书十九160

任城威王彰	160
陈思王植	161
萧怀王熊	167

卷二十 魏书二十 武文世王公168

丰愍王昂	168
相殇王铄	168
邓哀王冲	168
彭城王据	169
燕王宇	169
沛穆王林	169
中山恭王衮	170

济阳怀王珣	170
-------	-----

陈留恭王峻	171
范阳闵王矩	171
赵王幹	171
临邑殇公子上	171
楚王彪	171
刚殇公子勤	172
谷城殇公子乘	172
郾戴公子整	172
灵殇公子京	172
樊安公均	172
广宗殇公子棘	172
东平灵王徽	172
乐陵王茂	172

(以上武帝子)

赞哀王协	173
北海悼王蕤	173
东武阳怀王鉴	173
东海定王霖	173
元城哀王礼	173
邯鄲怀王邕	173
清河悼王贡	174
广平哀王俨	174

(以上文帝子)

卷二十一 魏书二十一175

王粲	175
徐幹	176
陈琳	176
阮瑀	176
应玚	176
刘桢	176
应璩	176
应贞	176
阮籍	176
嵇康	176

桓威	176
吴质	176
卫覬	176
潘勖	177
王象	177
刘廙	177
刘劭	178
缪袭	179
仲长统	179
苏林	179
韦诞	179
夏侯惠	179
孙该	179
杜挚	179
傅嘏	179
卷二十二 魏书二十二	182
桓阶	182
陈群	183
子泰	184
陈矫	186
徐宣	187
卫臻	188
卢毓	189
卷二十三 魏书二十三	191
和洽	191
常林	192
杨俊	193
杜袭	193
赵俨	194
裴潜	196
卷二十四 魏书二十四	197
韩暨	197
崔林	197
高柔	198

孙礼	201
王观	202
卷二十五 魏书二十五	204
辛毗	204
杨阜	206
高堂隆	208
栈潜	213
卷二十六 魏书二十六	214
满宠	214
田豫	216
牵招	217
郭淮	219
卷二十七 魏书二十七	221
徐邈	221
胡质	222
子威	222
王昶	223
王基	225
卷二十八 魏书二十八	228
王凌	228
令狐愚	228
毋丘俭	229
诸葛诞	230
唐咨	232
邓艾	232
州泰	236
钟会	236
王弼	241
卷二十九 魏书二十九 方技	242
华佗	242
吴普	244
樊阿	244
杜夔	245

朱建平	245	董厥	287
周宣	246	樊建	287
管辂	248		
卷三十 魏书三十	250	卷三十六 蜀书六	289
乌丸	250	关羽	289
鲜卑	251	张飞	290
东夷	252	马超	292
夫餘	252	黄忠	293
高句丽	253	赵云	293
东沃沮	255		
挹娄	255	卷三十七 蜀书七	295
濊	256	庞统	295
韩	256	法正	296
倭	258		
卷三十一 蜀书一 二牧	261	卷三十八 蜀书八	300
刘焉	261	许靖	300
刘璋	262	麋竺	302
		孙乾	302
卷三十二 蜀书二	263	简雍	302
先主备	263	伊籍	302
		秦宓	302
卷三十三 蜀书三	273		
后主禅	273	卷三十九 蜀书九	306
卷三十四 蜀书四 二主妃子	277	董和	306
先主甘后	277	刘巴	306
先主穆后	278	马良	307
后主敬哀张后	278	弟谡	307
后主张后	278	陈震	307
刘永	278	董允	308
刘理	278	黄皓	308
后主太子璿	278	陈祗	308
		吕乂	309
卷三十五 蜀书五	280	卷四十 蜀书十	310
诸葛亮	280	刘封	310
子乔	287	彭姜	311
瞻	287	廖立	312
		李严	313

刘琰	313
魏延	314
杨仪	315

卷四十一 蜀书十一

霍峻	317
子弋	317
王连	317
向朗	318
兄子宠	318
张裔	318
杨洪	319
费诗	319

卷四十二 蜀书十二

杜微	321
周群	321
张裕	322
杜琼	322
许慈	322
孟光	323
来敏	323
尹默	324
李譔	324
譙周	324
郤正	326

卷四十三 蜀书十三

黄权	330
子崇	331
李恢	331
吕凯	331
马忠	332
王平	332
句扶	333
张嶷	333

卷四十四 蜀书十四

蒋琬	335
子斌	336
斌弟显	336
刘敏	336
费祎	337
姜维	337

卷四十五 蜀书十五

邓芝	342
张翼	343
宗预	343
廖化	344
杨戏	344

卷四十六 吴书一

孙坚	350
孙策	352

卷四十七 吴书二

吴主权	354
-----	-----

卷四十八 吴书三 三嗣主

孙亮	365
孙休	366
孙皓	369

卷四十九 吴书四

刘繇	374
子基	375
太史慈	375
士燮	377
子徽	377
弟壹	377
黜	378
壹子匡	378

卷五十 吴书五 妃嬪

孙破虏吴夫人	379
--------	-----

弟景	379
吴主权谢夫人	379
权徐夫人	380
父琨	380
权步夫人	380
权王夫人	380
权王夫人	380
权潘夫人	380
孙亮全夫人	381
孙休朱夫人	381
孙和何姬	381
孙皓滕夫人	381
卷五十一 吴书六 宗室	383
孙静	383
子瑜	383
皎	383
奂	384
孙贲	385
子邻	385
孙辅	385
孙翊	385
子松	385
孙匡	385
孙韶	386
孙桓	386
卷五十二 吴书七	387
张昭	387
弟子奋	389
子承	389
休	389
顾雍	389
子邵	389
孙谭	389
孙承	389
诸葛瑾	391

子融	392
步骘	392
子阐	394
卷五十三 吴书八	396
张纡	396
子玄	397
孙尚	397
严峻	397
裴玄	397
程秉	397
阚泽	397
唐固	398
薛综	398
子珣	400
子莹	400
卷五十四 吴书九	402
周瑜	402
鲁肃	405
吕蒙	408
卷五十五 吴书十	413
程普	413
黄盖	414
韩当	414
蒋钦	414
周泰	415
陈武	416
子修	416
子表	416
董袭	417
甘宁	417
凌统	419
徐盛	420
潘璋	421
丁奉	421

卷五十六 吴书十一	423
朱治	423
朱然	424
子绩	425
吕范	425
子据	426
朱桓	426
子异	427
卷五十七 吴书十二	429
虞翻	429
子汜	430
忠	430
耸	430
曷	430
陆绩	430
张温	431
骆统	433
陆瑁	434
吾粲	435
朱据	435
卷五十八 吴书十三	436
陆逊	436
子抗	442
卷五十九 吴书十四 吴主五子	444
孙登	444
孙虑	446
孙和	447
孙霸	448
孙奋	448
卷六十 吴书十五	450
贺齐	450

全琮	451
吕岱	452
周鲂	454
钟离牧	456
卷六十一 吴书十六	458
潘濬	458
陆凯	458
弟胤	462
卷六十二 吴书十七	464
是仪	464
胡综	465
徐详	467
卷六十三 吴书十八	468
吴范	468
刘惔	469
赵达	469
卷六十四 吴书十九	471
诸葛恪	471
聂友	474
滕胤	476
孙峻	476
孙琳	477
濮阳兴	479
卷六十五 吴书二十	480
王蕃	480
楼玄	480
贺邵	481
韦曜	482
华覈	484

三国志卷一 魏书一

武帝纪第一

太祖武皇帝，沛国谯人也，姓曹，讳操，字孟德，汉相国参之后。桓帝世，曹腾为中常侍大长秋，封费亭侯。养子嵩嗣，官至太尉，莫能审其生出本末。嵩生太祖。

太祖少机警，有权数，而任侠放荡，不治行业，故世人未之奇也；惟梁国桥玄、南阳何颀异焉。玄谓太祖曰：“天下将乱，非命世之才不能济也，能安之者，其在君乎！”年二十，举孝廉为郎，除洛阳北部尉，迁顿丘令，征拜议郎。



光和末，黄巾起。拜骑都尉，讨颍川贼。迁为济南相，国有十余县，长吏多阿附贵戚，赃污狼藉，于是奏免其八；禁断淫祀，奸宄逃窜，郡界肃然。久之，征还为东郡太守；不就，称疾归乡里。

顷之，冀州刺史王芬、南阳许攸、沛国周旌等连结豪杰，谋废灵帝，立合肥侯，以告太祖，太祖拒之。芬等遂败。

金城边章、韩遂杀刺史郡守以叛，众十余万，天下骚动。征太祖为典军校尉。会灵帝崩，太子即位，太后临朝。大将军何进与袁绍谋诛

曹操（公元155—220），选自清皇家珍藏手抄善本绘图描金银《三国志演义》。

宦官，太后不听。进乃召董卓，欲以胁太后，卓未至而进见杀。卓到，废帝为弘农王而立献帝，京都大乱。卓表太祖为骁骑校尉，欲与计事。太祖乃变易姓名，间行东归。出关，过中牟，为亭长所疑，执诣县，邑中或窃识之，为请得解。卓遂杀太后及弘农王。太祖至陈留，散家财，合义兵，将以诛卓。冬十二月，始起兵于己吾，是岁中平六年也。

初平元年春正月，后将军袁术、冀州牧韩馥、豫州刺史孔伷、兖州刺史刘岱、河内太守王匡、勃海太守袁绍、陈留太守张邈、东郡太守桥瑁、山阳太守袁遗、济北相鲍信同时俱起兵，众各数万，推绍为盟主。太祖行奋武将军。

二月，卓闻兵起，乃徙天子都长安。卓留屯洛阳，遂焚宫室。是时绍屯河内，邈、岱、瑁、遗屯酸枣，术屯南阳，伷屯颍川，馥在邳。卓兵强，绍等莫敢先进。太祖曰：“举义兵以诛暴乱，大众已合，诸君何疑？向使董卓闻山东兵起，倚王室之重，据二周之险，东向以临天下；虽以无道行之，犹足为患。今焚烧宫室，劫迁天子，海内震动，不知所归，此天亡之时也。一战而天下定矣，不可失也。”遂引兵西，将据成皋。邈遣将卫兹分兵随太祖。到荥阳汴水，遇卓将徐荣，与战不利，士卒死伤甚多。太祖为流矢所中，所乘马被创，从弟洪以马与太祖，得夜遁去。荣见太祖所将兵少，力战终日，谓酸枣未易攻也，亦引兵还。

太祖到酸枣，诸军兵十余万，日置酒高会，不图进取。太祖责让之，因为谋曰：“诸君听吾计，使勃海引河内之众临孟津，酸枣诸将守成皋，据敖仓，塞轘辕、太谷，全制其险；使袁将军率南阳之军军丹、析，入武关，以震三辅：皆高垒深壁，勿与战，益为疑兵，示天下形势，以顺诛逆，可立定也。今兵以义动，持疑而不进，失天下之望，窃为诸君耻之！”邈等不能用。

太祖兵少，乃与夏侯惇等诣扬州募兵，刺史陈温、丹杨太守周昕与兵四千余人。还到龙亢，士卒多叛。至铚、建平，复收兵得千余人，进屯河内。



虎牢关，清代年画。据《三国演义》，董卓把持朝政，凶狠专横，十八路诸侯拥袁绍为盟主起兵讨伐，董卓派吕布在虎牢关与各路诸侯相拒。两军接战时，吕布连斩数将，势不可挡，张飞奋身上前，与吕布相敌，关羽、刘备随后上前夹攻，吕布败走。图为刘、关、张围住吕布狠斗。

刘岱与桥瑁相恶，岱杀瑁，以王肱领东郡太守。

袁绍与韩馥谋立幽州牧刘虞为帝，太祖拒之。绍又尝得一玉印，于太祖坐中举向其肘，太祖由是笑而恶焉。

二年春，绍、馥遂立虞为帝，虞终不敢当。

夏四月，卓还长安。

秋七月，袁绍胁韩馥，取冀州。

黑山贼于毒、白绕、眭固。十余万众略魏郡、东郡，王肱不能御，太祖引兵入东郡，击白绕于濮阳，破之。袁绍因表太祖为东郡太守，治东武阳。

三年春，太祖军顿丘，毒等攻东武阳。太祖乃引兵西入山，攻毒等本屯。毒闻之，奔武阳还。太祖要击眭固，又击匈奴於夫罗于内黄，皆大破之。

夏四月，司徒王允与吕布共杀卓。卓将李傕、郭汜等杀允攻布，布败，东出武关。傕等擅朝政。

青州黄巾众百万入兖州，杀任城相郑遂，转入东平。刘岱欲击之，鲍信谏曰：“今贼众百万，百姓皆震恐，士卒无斗志，不可敌也。观贼众群辈相随，军无辎重，唯以钞略为资，今不若畜士众之力，先为固守。彼欲战不得，攻又不能，其势必离散，后选精锐，据其要害，击之可破也。”岱不从，遂与战，果为所杀。信乃与州吏万潜等至东郡迎太祖领兖州牧。遂进兵击黄巾于寿张东。信力战斗死，仅而破之。购求信丧不得，众乃刻木如信形状，祭而哭焉。追黄巾至济北。乞降。冬，受降卒三十余万，男女百余万口，收其精锐者，号为青州兵。

袁术与绍有隙，术求援于公孙瓒，瓒使刘备屯高唐，单经屯平原，陶谦屯发干，以逼绍。太祖与绍会击，皆破之。

四年春，军鄆城。荆州牧刘表断术粮道，术引军入陈留，屯封丘，黑山余贼及於夫罗等佐之。术使将刘详屯匡亭。太祖击详，术救之，与战，大破之。术退保封丘，遂围之，未合，术走襄邑，追到太寿，决渠水灌城。走宁陵，又追之，走九江。夏，太祖还军定陶。

下邳阙宣聚众数千人，自称天子；徐州牧陶谦与共举兵，取泰山华、费，略任城。秋，太祖征陶谦，下十余城，谦守城不敢出。

是岁，孙策受袁术使渡江，数年间遂有江东。

兴平元年春，太祖自徐州还。初，太祖父嵩，去官后还谯，董卓之乱，避难琅邪，为陶谦所害，故太祖志在复仇东伐。夏，使荀彧、程昱守鄆城，复征陶谦，拔五城，遂略地至东海。还过郯，谦将曹豹与刘备屯郯东，要太祖。太祖击破之，遂攻拔襄贲，所过多所残戮。

会张邈与陈宫叛迎吕布，郡县皆应。荀彧、程昱保鄆城，范、东阿二县固守，太祖



乃引军还。布到，攻鄆城不能下，西屯濮阳。太祖曰：“布一旦得一州，不能据东平，断亢父、泰山之道，乘险要我，而乃屯濮阳，吾知其无能为也。”遂进军攻之。布出兵战，先以骑犯青州兵。青州兵奔，太祖陈乱，驰突火出，坠马，烧左手掌。司马楼异扶太祖上马，遂引去。未至营止，诸将未与太祖相见，皆怖。太祖乃自力劳军，令军中促为攻具，进复攻之，与布相守百余日。蝗虫起，百姓大饿，布粮食亦尽，各引去。

秋九月，太祖还鄆城。布到乘氏，为其县人李进所破，东屯山阳。于是绍使人说太祖，欲连和。太祖新失兖州，军食尽，将许之。程昱止太祖，太祖从之。冬十月，太祖至东阿。

是岁谷一斛五十余万钱，人相食，乃罢吏兵新募者。陶谦死，刘备代之。

二年春，袭定陶。济阴太守吴资保南城，未拔。会吕布至，又击破之。夏，布将薛兰、李封屯钜野，太祖攻之，布救兰，兰败，布走，遂斩兰等。布复从东缙与陈宫将万余人来战，时太祖兵少，设伏，纵奇兵击，大破之。布夜走，太祖复攻，拔定陶，分兵平诸县。布东奔刘备，张邈从布，使其弟超将家属保雍丘。秋八月，围雍丘。冬十月，天子拜太祖兖州牧。十二月，雍丘溃，超自杀，夷邈三族。邈诣袁术求救，为其众所杀，兖州平，遂东略陈地。

是岁，长安乱，天子东迁，败于曹阳，渡河幸安邑。

建安元年春正月，太祖军临武平，袁术所置陈相袁嗣降。

太祖将迎天子，诸将或疑，荀彧、程昱劝之，乃遣曹洪将兵西迎，卫将军董承与袁术将姦奴拒险，洪不得进。

汝南、颍川黄巾何仪、刘辟、黄邵、何曼等，众各数万，初应袁术，又附孙坚。二月，太祖进军讨破之，斩辟、邵等，仪及其众皆降。天子拜太祖建德将军，夏六月，迁镇东将军，封费亭侯。秋七月，杨奉、韩暹以天子还洛阳，奉别屯梁。太祖遂至洛阳，卫京都，暹遁走。天子假太祖节钺，录尚书事。洛阳残破，董昭等劝太祖都许。九月，车驾出轘辕而东，以太祖为大将军，封武平侯。自天子西迁，朝廷日乱，至是宗庙社稷制度始立。

天子之东也，奉自梁欲要之，不及。冬十月，公征奉，奉南奔袁术，遂攻其梁屯，拔之。于是以袁绍为太尉，绍耻班在公下，不肯受。公乃固辞，以大将军让绍。天子拜公司空，行车骑将军。是岁用枣祗、韩浩等议，始兴屯田。

吕布袭刘备，取下邳。备来奔。程昱说公曰：“观刘备有雄才而甚得众心，终不为人下，不如早图之。”公曰：“方今收英雄时也，杀一人而失天下之心，不可。”

张济自关中走南阳。济死，从子绣领其众。二年春正月，公到宛。张绣降，既而悔之，复反。公与战，军败，为流矢所中，长子昂、弟子安民遇害。公乃引兵还舞阴，绣将骑来钞，公击破之。绣奔穰，与刘表合。公谓诸将曰：“吾降张绣等，失不便取其质，以至于此。吾知所以败。诸卿观之，自今已后不复败矣。”遂还许。

袁术欲称帝于淮南，使人告吕布。布收其使，上其书。术怒，攻布，为布所破。秋九月，术侵陈，公东征之。术闻公自来，弃军走，留其将桥蕤、李丰、梁纲、乐就；公到，击破蕤等，皆斩之。术走渡淮。公还许。

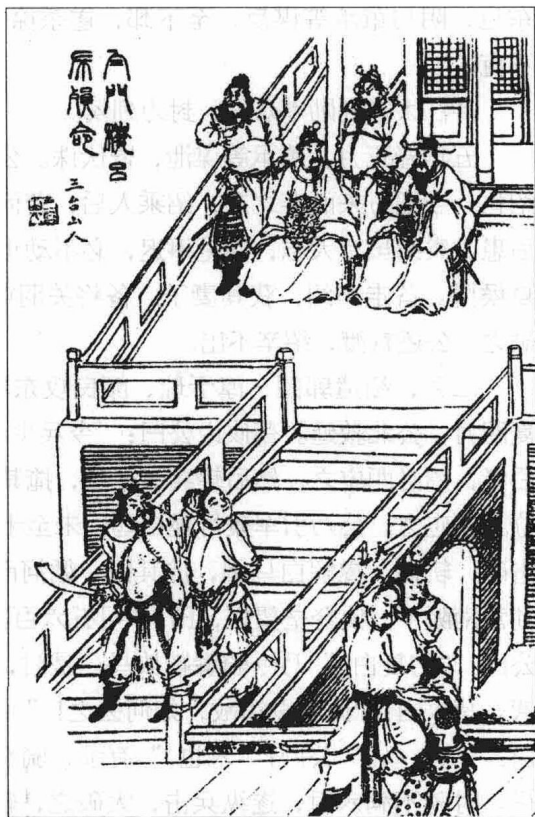
公之自舞阴还也，南阳章陵诸县复叛为绣，公遣曹洪击之，不利，还屯叶，数为绣、表所侵。冬十一月，公自南征，至宛。表将邓济据湖阳。攻拔之，生擒济，湖阳降。攻舞阴，下之。

三年春正月，公还许，初置军师祭酒。三月，公围张绣于穰。夏五月，刘表遣兵救绣，以绝军后。公将引还，绣兵来追，公军不得进，连营稍前。公与荀彧书曰：“贼来追吾，虽日行数里，吾策之，到安众，破绣必矣。”到安众，绣与表兵合守险，公军前后受敌。公乃夜凿险为地道，悉过辎重，设奇兵。会明，贼谓公为遁也，悉军来追。乃纵奇兵步骑夹攻，大破之。秋七月，公还许。荀彧问公：“前以策贼必破，何也？”公曰：“虏遏吾归师，而与吾死地战，吾是以知胜矣。”

吕布复为袁术使高顺攻刘备，公遣夏侯惇救之，不利。备为顺所败。九月，公东征布。冬十月，屠彭城，获其相侯谐。进至下邳，布自将骑逆击。大破之，获其骁将成廉。追至城下，布恐，欲降。陈宫等沮其计，求救于术，劝布出战，战又败，乃还固守，攻之不下。时公连战，士卒罢，欲还，用荀攸、郭嘉计，遂决泗、沂水以灌城。月余，布将宋宪、魏续等执陈宫，举城降，生禽布、宫，皆杀之。太山臧霸、孙观、吴敦、尹礼、昌豨各聚众。布之破刘备也，霸等悉从布。布败，获霸等，公厚纳待，遂割青、徐二州附于海以委焉，分琅邪、东海、北海为城阳、利城、昌虑郡。

初，公为兖州，以东平毕谡为别驾。张邈之叛也，邈劫谡母弟妻子；公谢遣之，曰：“卿老母在彼，可去。”谡顿首无二心，公嘉之，为之流涕。既出，遂亡归。及布破，谡生得，众为谡惧，公曰：“夫人孝于其亲者，岂不亦忠于君乎！吾所求也。”以为鲁相。

四年春二月，公还至昌邑。张杨将杨



白门楼吕布殒命，选自清刊本《三国演义》。